



*Уважаемые дамы, уважаемые господа!
Дорогие друзья!*

Разрешите пригласить Вас принять участие

*в **42-ом Международном телевизионном фестивале “Злата Прага”**,*

*который будет проходить **7 – 11 мая 2005** года в месте, которое многие из Вас хорошо знают, **во дворце Жофин**, расположенном на одноименном островке реки Влтавы, недалеко от Народного театра. Спустя три года мы возвращаемся из шумного центра города в оазис тишины, и мы верим, Вам придется наше изменение по душе.*

Нам было приятно Ваше активное участие в прошлогоднем фестивале, и поэтому в следующем году мы хотим сделать фестиваль так, что бы Вы остались довольны и вернулись к нам в будущем.

Также мы рады сообщить Вам, что EBU одобрило наш фестиваль, как место пленарного заседания экспертной группы и надеемся, что для Вашей работы мы создали подходящие условия. Также сообщаем Вам, что в этом году мы проведем один из семинаров фестиваля совместно с IMZ, заседание совета которого пройдет в рамках нашего фестиваля. Пройдет уже традиционный семинар «Знакомство с Востоком», коллеги из стран восточной Европы и Азии, мы уже попросили отправить на просмотр, которые предоставят к Вашему вниманию демонстрационные программы. Кроме основной части фестиваля так же будут проведены несколько общественных мероприятий, которые, мы надеемся, Вы полюбите так же как в прошлых годах.

Таким образом, мы постарались максимально насытить программу фестиваля. С нетерпением ждем Ваших конкурсных работ, Вашего участия в беседах и тех прекрасных моментов проведенных вместе с Вами на мероприятиях сопровождающих фестиваль.

До встречи в Праге в мае 2005 года!

От имени всего коллектива фестиваля “Злата Прага”,

Ваш

Томаш Шимерда
Директор МТФ

Устав

42-ого Международного телевизионного фестиваля «Злата Прага»

7–11 мая 2005

Организатор: Чешское телевидение

Преамбула

Международный телевизионный фестиваль «Злата Прага» (в дальнейшем МТФ ЗП) посредством конкурсов, профессиональных встреч, публичных показов и видеопроката способствует ознакомлению с телевизионными программами в области музыки и танца.

Вот уже пятый год во внеконкурсной программе открывается возможность представить передачи, рассказывающие об иных видах искусства: архитектуре, живописи, скульптуре, графике, дизайне, кино, театре и литературе. Во внеконкурсной программе МТФ ЗП предоставляется возможность представлять телевизионные программы, в музыкальной основе которых лежат произведения из области мюзиклов или поп музыки (видеоклипов). Условием для представления является художественный уровень программ и руководство МТФ ЗП оставляет за собой право исключить конкурсную программу, которая с точки зрения этики или эстетики не соответствует назначению общественного телевидения.

Таким образом, МТФ ЗП поддерживает международный обмен программами, служит местом встреч их создателей, продюсеров, телеведущих и дистрибьюторов и является инициатором сотрудничества между ними.

Регистрация

Условием участия в МТФ ЗП является регистрация. Заполненный бланк регистрации заинтересованные лица могут заблаговременно послать организатору или отдать прямо на месте проведения фестиваля. Регистрация бесплатна.

А. КОНКУРС

МТФ ЗП является конкурсом телевизионных программ в области так называемой серьезной музыки, танца, джаза и world music.

I. Категории

Конкурсные программы разделены на четыре категории:

Категория 1: Музыкальные или танцевальные программы, созданные для телевидения

Не допускается, чтобы включенная в эту категорию программа была телевизионной обработкой предыдущей сценической постановки, категория предназначена только для аудиовизуальных произведений, которые первоначально были созданы для телевидения. Это ограничение не относится к звуковой части произведения, где допускается заимствование более ранней музыкальной записи.

Категория 2: Музыкальные или танцевальные программы переработанные для телевидения

Программы, реализации которых для телевидения предшествовала их сценическая постановка.

Категория 3: Документальные программы с музыкальной или танцевальной тематикой

Программы, документирующие различные музыкальные события или портреты выдающихся деятелей искусства в области музыки и танца.

Категория 4: «Live» записи концертов или представлений (опера, оперетта, балет)

Условием включения программы в эту категорию является «живая» запись музыкального события, состоявшегося один раз и на ход которого нельзя было повлиять для осуществления телевизионной записи. Составной частью программы могут быть документальные вставки (интервью с деятелями искусства, кадры с репетиций и т.п.), не допускается, однако, чтобы их продолжительность превышала 20% общей продолжительности записи.

Конкурсные программы будут предоставляться зарегистрированным участникам в видеопрокате (videolibrary), и они могут демонстрироваться зрителям бесплатно. Кроме самостоятельных программ МТФ ЗП также принимает на конкурс отдельные части сериалов или циклов, если их можно рассматривать как самостоятельное произведение. МТФ ЗП не принимает на конкурс программы сугубо учебного характера и программы из области поп-музыки.

Устроитель оставляет за собой право исключить из конкурса программы, которые не отвечают техническим требованиям или не соответствуют уставу.

II. Заявки на участие конкурсных программ

Заявки, которые в распоряжении на вебстранице МТФ ЗП:

<http://goldenprague.czech-tv.cz>, необходимо заполнить и послать не позже 28 февраля 2005.

На конкурс принимаются программы, созданные не раньше 1 января 2004.
Максимальное количество программ от одного заявителя – 4.
Максимальная общая продолжительность всех программ одного заявителя – без ограничения.
Минимальная продолжительность одной программы – 5 минут.

Подачей заявки на участие в конкурсе заявитель выражает согласие с уставом и тем самым подтверждает, что к заявленным на участие программам по отношению к организатору фестиваля не будут предъявлены требования на права со стороны владельцев авторских прав, со стороны исполнителей, со стороны создателей и требования со стороны третьих лиц. Заявитель также выражает согласие на свободное использование фрагмента передачи, приглашенной на конкурс, с максимальной продолжительностью 3 минуты в рамках рекламирования фестиваля Злата Прага. За каждую программу, заявленную на участие в конкурсе, заявитель заплатит 150 Евро. Заявитель одновременно с заявлением на участие в конкурсе должен послать документ о произведенном платеже. Платеж необходимо произвести в любой конвертируемой валюте (включая чешские кроны) на счет МТФ ЗП:

Československá obchodní banka (ČSOB)
Na Příkopě 14, 110 00 Praha 1
Česká republika
№ счёта: 7026-1800060583/0300 (платежи в кронах чешских)
№ счёта: 17-06058026/0300 (платежи в иностр. валюте)

Заявитель обязуется до 15 марта 2005 послать по адресу МТФ «ЗП» следующее:

- a. конкурсную программу в четырех копиях (2 цифровые копии ВЕТАСАМ 625/50 Гц формат картины 4:3 или 16:9 лентербокс и 2 копии – VHS PAL кассеты в одиноковом формате как ВЕТАСАМ) на английском языке (дублированные или с титрами)
- b. краткое содержание программы на английском языке
- c. к каждой программе, содержащей устный текст (например, к документу), – две копии сценария или титров на английском языке
- d. печатные материалы (фотографии, печатные материалы, плакаты и т.п.)
- e. заполненный бланк „cassette dispatch form“
- f. декларацию о цене товара для таможенных процедур.

Адрес:
МТФ Злата Прага
Чешское телевидение
Кавчи горы
140 70 Прага 4
Чешская республика

Все расходы по страховке и транспортировке оплачивает заявитель.

В случае, если конкурсная программа не отвечает условиям устава, МТФ ЗП оставляет за собой право перевести ее в видеопрокат без претензий на возвращение сбора.

МТФ ЗП и какие-либо участники не имеют право делать копии конкурсных программ, если об этом не было заключено отдельное соглашение.

МТФ ЗП обязуется, что заявителям будут возвращены конкурсные программы на носителях VETACAM 625/50 Гц в течение трех месяцев после окончания фестиваля. Заявитель подачей заявления дает свое соглашение с тем, что программы на видеокассетах VHS остаются в архиве МТФ ЗП и могут быть некоммерческим способом использованы с целью пропаганды МТФ ЗП. Расходы, связанные с рассылкой видеокассет VETACAM 625/50 Гц, несет организатор.

МТФ ЗП несет ответственность за техническое качество посланных материалов.

III. Жюри

Конкурсные программы оценивает международное жюри, которое тайным голосованием после окончания проекции вынесет решение о лауреатах.

Директор МТФ ЗП назначает председателя главного жюри и, по договоренности с ним, назначает остальных членов жюри.

Главное жюри состоит из нечетного количества членов (5 или 7).

Наряду с главным жюри работает и студенческое жюри, состоящее, по возможности, из членов жюри тех же стран, что и их профессиональные коллеги. Однако количество его членов может быть меньше, чем количество членов главного жюри. И его председателя назначает директор МТФ ЗП. Международное студенческое жюри оценивает конкурсные программы в отдельном проекционном помещении. Рабочим языком жюри является английский язык.

IV. Премии

Главное жюри присуждает главную премию – Grand Prix GOLDEN PRAGUE программе-победительнице. Эта премия дотируется суммой 5 000 Евро. Организатор оставляет за собой право одноразового показа передачи, получившей GRAND PRIX, на территории Чешской Республики.

Главное жюри присуждает четыре премии «ČESKÉ KŘIŠŤÁLY» программам-победительницам в отдельных категориях, а также может высказать особую благодарность. Студенческое жюри присуждает премию «STUDENSKÁ CENA» программе, которую признает самой лучшей. Директор фестиваля присуждает премию «CENA ŘEDITELE FESTIVALU» по собственному усмотрению.

Если программа получит одну из главных премий GP GOLDEN PRAGUE или ČESKÝ KŘIŠŤÁL заявитель согласен с тем, что Чешское телевидение однократно, бесплатно устроит показ программы в Чешской Республике. Не исключено, что конкурсная программа может получить и несколько премий.

МТФ ЗП предоставит возможность известным фондам, культурным учреждениям или спонсорам присудить в рамках фестиваля свою премию. Однако фестиваль оставляет за собой право отказать в этой возможности.

Если награжденный фильм был создан при копродукции, премию получит его заявитель на участие в конкурсе.

В. ВНЕКОНКУРСНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

I. Видеопрокат (videolibrary)

МТФ ЗП всем зарегистрированным участникам предоставляет возможность посещать видеопрокат (videolibrary), где в их распоряжении будут кассеты с записью всех программ, заявленных на участие в конкурсе.

Каждый заявитель, который заявил на участие в конкурсе хотя бы одну программу, имеет возможность вне конкурса представить в видеопрокате дополнительно 5 программ в двух копиях (на кассете VHS PAL формат картины 4:3 или 16:9 лентербокс), за каждую программу он должен заплатить 10 Евро.

Продюсерам, которые не заявили программы на участие в конкурсе, МТФ ЗП дает возможность заявить их на представление в видеопрокате. Они могут представить максимум 5 программ в двух копиях (на кассете VHS PAL формат картины 4:3 или 16:9 лентербокс), за каждую программу они должны заплатить 20 Евро.

Основным условием для представления программ в видеопрокате является дата их создания. Они должны быть созданы после 1 января 2003.

Заявитель подачей заявления дает свое соглашение с тем, что программы на видеокассетах VHS остаются в архиве МТФ ЗП и могут быть некоммерческим способом использованы с целью пропаганды МТФ ЗП.

Список всех программ, представленных в видеопрокате, будет опубликован в фестивальном каталоге.

Заявки, которые в распоряжении на вебстранице МТФ ЗП:

<http://goldenprague.czech-tv.cz>, необходимо заполнить и послать не позже **28 февраля 2005**. Заявитель наряду с подачей заявки должен осуществить перевод сбора в любой конвертируемой валюте (включая кроны чешские) на счет МТФ ЗП:

Československá obchodní banka (ČSOB)

Na Příkopě 14, 110 00 Praha 1

Česká republika

№ счёта: 7026-1800060583/0300 (для платежей в кронах чешских)

№ счёта: 17-06058026/0300 (для платежей в иностранной валюте)

Заявитель обязуется, что до 15. 3. 2005 пошлет в адрес МТФ ЗП:

- a. 2 кассеты VHS PAL формат картины 4:3 или 16:9 лентербокс
- b. заполненный бланк „casette dispatch form“

Адрес:
МТФ Злата Прага
Чешское телевидение
Кавчи горы
140 70 Прага 4
Чешская республика

Вместе с программами необходимо послать декларацию о цене товара для таможенных процедур. Все расходы по страховке и транспортировке оплачивает заявитель.

II. Встречи специалистов

МТФ ЗП в сотрудничестве с Европейским союзом радиовещания, IMZ, различными фестивалями и другими учреждениями или отдельными лицами устраивает workshopy, тематические встречи, круглые столы, семинары и другие мероприятия этого типа. Эти мероприятия сопровождаются синхронным переводом, и для зарегистрированных участников фестиваля вход бесплатный. Официальными языками МТФ ЗП являются чешский, английский и русский языки.

III. Публичные показы

МТФ ЗП с помощью публичных показов хочет привлечь внимание зарегистрированных участников и широкой общественности к особенно интересным программам. Эти показы будут сопровождаться синхронным переводом на чешский, английский и русский языки, и по возможности, будут представлены продюсерами или создателями показанных программ.

C. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Этот устав принимается для проведения 42-го МТФ ЗП, который состоится 7 – 11 мая 2005 года.